



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1989/31/Add.7
19 December 1988

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок пятая сессия
Пункт 16 повестки дня

ВЫПОЛНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ПРЕСЕЧЕНИИ
ПРЕСТУПЛЕНИЯ АПАРТЕИДА И НАКАЗАНИИ ЗА НЕГО

Доклады, представленные государствами-участниками в соответствии
со статьей VII Конвенции

Добавление

РУАНДА*

[10 октября 1988 года]

* Первоначальный доклад и второй доклад, направленные правительством Руанды (E/CN.4/1984/36/Add.6 и E/CN.4/1987/36/Add.6) были рассмотрены Группой трех на ее сессиях в 1984 и 1987 годах.

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад был разработан в соответствии с руководящими указаниями, касающимися составления докладов по Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него. Он дополняет и обновляет второй доклад Руанды по указанной Конвенции.

A. Сведения о мерах, которые были приняты правительством Руанды для реализации следующих положений Конвенции

1. Признание апартеида в качестве преступления против человечества

2. Как подчеркивалось во втором периодическом докладе Руанды (E/CN.4/1987/26/Add.6), Республика Руанда по-прежнему убеждена в том, что политика апартеида является преступлением против человечества и создает угрозу международному миру и безопасности.

3. Такой подход Руанды к политике апартеида неоднократно подтверждался на различных международных форумах, в рамках которых представители руандийского правительства неустанно обличают негативную позицию Южной Африки, которая, бесперерывно продолжая свою гнусную и бесчеловечную политику апартеида и расовой дискриминации, бросает вызов международному сообществу. Кроме того, они заявляют, что в меру своих возможностей правительство Руанды будет и впредь оказывать неуклонную поддержку угнетенному народу Южной Африки пока он будет лишен основных прав.

4. Так, Республика Руанда неизменно оказывает безоговорочную поддержку законной борьбе национально-освободительных движений в Южной Африке, причем такую поддержку - как политическую, так и материальную - она оказывает и в рамках Организации Объединенных Наций, и в рамках Организации африканского единства (ОАЕ).

2. Организации, учреждения и физические лица, совершающие преступление апартеида, квалифицируются на территории Руанды в качестве преступников

5. Правительство Руанды всегда решительно осуждало все бесчеловечные акты, направленные на установление или поддержание господства какой-либо одной расовой группы людей над какой бы то ни было другой расовой группой и её систематическое угнетение. Исходя из этого, наша страна рассматривает в качестве преступника и карает любое лицо, виновное в совершении деяний, предусмотренных настоящей Конвенцией (см. E/CN.4/1987/26/Add.6, пункты 10-12).

6. Точно также в Руанде рассматриваются в качестве преступных организации и учреждения, совершающие преступление апартеида. В этой связи правительство Руанды считает, что большую долю ответственности за увековечение системы апартеида несут транснациональные корпорации, сотрудничающие с Южной Африкой. Именно поэтому Руанда всегда голосовала в поддержку всех резолюций Организации Объединенных Наций, осуждающих эти корпорации.

В. Сведения о законодательных мерах, которые были приняты для реализации следующих положений Конвенции

1. Пункт б) статьи IV Конвенции: меры для преследования, привлечения к суду и наказания лиц, обвиняемых в совершении актов, определенных в статье II Конвенции

7. Прежде всего следует отметить, что Конституция Руанды защищает человеческую личность, гарантирует ей свободу в соответствии со статьей 12, которая гласит, что "человеческая личность является священной; её неприкосновенность гарантируется законом. Гарантируется свобода человеческой личности, никто не может быть подвергнут преследованию, аресту, задержанию или осуждению иначе как в случаях, предусмотренных законом, вступившим в силу до совершения соответствующего деяния, и в рамках предусмотренных им процедур...".

8. Кроме того, Конституция Руанды закрепляет равенство всех граждан независимо, в частности, от их расы, цвета кожи, происхождения, этнической принадлежности, племени, пола, убеждений, религии или социального положения (статья 16).

9. В целях обеспечения этих положений Конституции Уголовный кодекс Руанды предусматривает наказания для любого лица или группы лиц, виновных в дискриминации по отношению к какому-либо лицу или группе лиц. Более подробные сведения на этот счет были приведены во втором докладе Руанды (E/CN.4/1987/26/Add.6).

2. Статья III Конвенции: признание любого лица, виновного в совершении преступления апартеида, подлежащим международной уголовной ответственности

10. Как уже отмечалось выше, правительство Руанды признает, что апартеид представляет собой преступление против человечества. А отсюда вытекает, что Руанда считает любое лицо, обвиняемое в совершении деяний, предусмотренных настоящей Конвенцией, подлежащим международной уголовной ответственности. В этой связи наша страна неизменно подчеркивает исключительную важность международных усилий по пресечению и ликвидации политики апартеида.

11. Именно в этом плане Руанда является участницей всех международных конвенций, направленных на ликвидацию расизма, расовой дискриминации и апартеида, а 16 мая 1986 года она подписала Международную конвенцию против апартеида в спорте. Сейчас эта Конвенция проходит процедуру ратификации.

3. Статья XI Конвенции: юридические положения, регулирующие процедуру экстрадиции в Руанде

12. Уголовный кодекс Руанды закрепляет общий принцип, согласно которому экстрадиция не допускается, если у себя в стране подсудимый обвинен или признан виновным в совершении правонарушения политического характера, в соответствии с его статьей 15, которая гласит, что "Процедура экстрадиции регулируется законом Руанды в соответствии с международными конвенциями и обычаями.

Экстрадиция допускается только в том случае, если действия, дающие основание для подачи просьбы об экстрадиции, признаются правонарушением в соответствии с законом Руанды и законом иностранного государства. Экстрадиция

не допускается в тех случаях, если она связана с правонарушениями политического характера или если просьба об экстрадиции продиктована политическими мотивами".

13. Из этого следует, что за деяния, рассматриваемые в Руанде как преступление апартеида и квалифицируемые другой договаривающейся стороной как правонарушение, в соответствии с конвенцией об экстрадиции, лица, совершившие такие деяния, могут подвергнуться экстрадиции.

C. Меры, принятые с целью не допустить поощрения на территории Руанды преступления апартеида и других аналогичных форм политической дискриминации

14. Помимо информации, представленной по этому вопросу во втором периодическом докладе Руанды, правительство Руанды хотело бы пояснить, что в рамках руандийской системы просвещения учебный процесс направлен на воспитание чувства понимания, терпимости и сострадания по отношению к другим людям.

15. В разделе общей культуры в школах изучается специальный курс по вопросу о политике апартеида, с тем чтобы с раннего возраста привить детям чувство гуманизма и солидарности с народами, борющимися против расизма, расовой дискриминации и апартеида.

D. Меры, принятые для содействия реализации решений, принятых другими компетентными органами Организации Объединенных Наций в целях достижения целей Конвенции

16. Правительство Руанды преисполнено решимости действовать как индивидуально, так и совместно с международным сообществом в целях полного искоренения апартеида.

17. Так, Руанда неизменно выступала за принятие резолюций Генеральной Ассамблеи и совета Безопасности Организации Объединенных Наций против апартеида и всегда выполняла эти резолюции. Наша страна также сотрудничала в осуществлении решений, деклараций и призывов других компетентных органов Организации Объединенных Наций с целью ликвидации политики апартеида. Именно в этом духе Руанда приняла участие во Всемирной конференции по санкциям против расистской Южной Африки, проходившей в Париже в июне 1986 года, и начиная с 1964 года порвала всякие отношения с Южной Африкой во всех областях. Правительство Руанды со своей стороны считает, что такие отношения с Южной Африкой поощряют ее к продолжению своей преступной политики. Именно поэтому правительство Руанды выступает за разрыв всяких отношений с Южной Африкой и за принятие всеобщих и обязательных санкций против этой страны.

E. Случаи преступлений апартеида и приговоры судов, вынесенные в этой связи

18. До настоящего времени в Руанде не было совершено ни одного уголовного преступления, предусмотренного в Конвенции, а стало быть и не было вынесено ни одного приговора по этому вопросу.